

# VANGUARDIA

Periódico del Partido Socialista

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual . . . . \$ 0.30

Semestral . . . . 1.76

AÑO IV

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Agosto 1.o de 1925

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

Nº 172

## NO SE HACE NADA BUENO

### En cambio se obstruye lo que existe

Nuestro Rincón de Haedo o «de las gallinas», como quiera llamársele, cuenta con algunos arroyos naveables para embarcaciones de poco calado, los que son utilizados por muchos barqueros que van a cargar productos de monte, leña y carbón, generalmente.

Entre esos arroyos está el «Santa Fé», de aguas profundas y de larga extensión, el que es marginado por grandes montes naturales y artificiales, los que explotados, producen gran cantidad de leña y carbón de muy buena calidad.

Ese arroyo es afluente del Río Negro y durante todo el año, surcan sus aguas muchos barcos de pocas toneladas que van a buscar esos productos para ser llevados a Mercedes de donde son remitidos generalmente a Montevideo, principalmente el carbón de leña.

Ahora bien, lógico sería que esa vía de tránsito fluvial, fuera mantenida en buenas condiciones para que los que la utilizan no sufrieran las inconveniencias de una paralización por zozobra, motivada muchas veces por la bajante de los ríos.

Por ejemplo, en las desembocaduras de los arroyos se forma generalmente una barra de tierra o arena que dificulta la entrada o salida a los barcos que tienen necesidad de navegar por ellos. Esos inconvenientes son fáciles de subsanar, canalizando un poco la «boca» de esos arroyos, siempre que exista conveniencia en ello, que es precisamente lo que hay en el que nos ocupa.

Pero, el lector pensará acaso que si bien no se han realizado trabajos para canalizar ese arroyo, o su desembocadura, por lo menos no se habrá obsta-

culado su entrada: el lector que así pensara se equivoca, pues si en verdad se ha trabajado en la affluencia del «Santa Fé» fué en el sentido contrario a lo necesario, es decir, en vez de canalizarlo, se le ha hecho un cordón de piedras imposibilitando así en tiempo de bajante la entrada o salida de toda embarcación al nombrado arroyo.

Esto es sencillamente estupendo y cuesta creer que se proceda así en perjuicio no solo de las personas que necesitan para su comercio o trabajo le esa vía de tránsito, sino de los intereses generales, pues así se encarece aun más, productos de primera necesidad como es el carbón y la leña y talvez dentro de poco hasta a los cereales que se recogerán dentro de unos meses en las proximidades de ese arroyo, como por ejemplo, los que provendrán de las chacras y colonias existentes en los campos de «Santa Ana», que indudablemente buscarán otros mercados, ya que en Fray Bentos no existen probabilidades, por ahora, de que se construya el necesario molino.

Sabemos que uno de los mas perjudicados en la obstrucción artificial del «Santa Fé» se ha dirigido en queja al Ministerio respectivo, y no obstante haber transcurrido de esto mas de dos meses ni siquiera ha recibido contestación a su justa queja.

Estas son cosas que ocurren, o pueden ocurrir solo en nuestro Departamento, donde además de no hacerse nada artificialmente se hecha perder lo existente, lo que la naturaleza nos ha dejado.

Bueno país el nuestro.

cantidades inferiores a las exigencias del consumo.

El autor del diagnóstico proyectó hizo notar que se introducían a la república productos de la tierra por valor de quince millones, anualmente. Ante ese dato, el genial economista que hay en ese viejo traficante de la política turbia, se dijeron: «Evitemos que tantos millones de pesos se vayan del país. ¿Cómo? Pues cerrando las puertas a los productos en cuya adquisición se invierten.» «Dí: paso» —añadió— libramos a nuestra agricultura de una concurrencia ruinosa».

El razonamiento es de una simplicidad enternecedora. Hubo consejero, como el riverista doctor Campisteguy, que quedó encantado con la perspectiva de reducir esa extracción constante de dinero.

Y ninguno pensó en que gravar las papas importadas con un 34 % de recargo sobre su valor, es condonar a nuestro pueblo a no comerlas, porque ese impuesto no va a transformar la estructura agraria del país en el sentido de poner las tierras que hoy se dedican al pastoreo a disposición de los agricultores, y no habrá entre nosotros papas bastantes cuando no se las deje llegar de la Argentina o de Europa. La escasez de ese producto, que debe ser importado, es ya causa de su alto precio, que tanto perjudica a los pobres. El día que empiecen a regir las medidas protectionistas proyectadas por el batallismo, sólo habrá papas en el país para los potenciales... Esperar que así aumentará la producción interna, es ignorar que las reducidas proporciones de ésta se deben a que la ganadería latifundista absorbe nuestros campos, y que continuará absorbéndolos aunque mejoremos los precios de nuestros productos agrícolas, pues siempre ha de ofrecer más ventajas para el interés especial y egoísta del gran terrateniente la explotación pastoral extensiva —tan cómoda y simple— que el negocio de la agricultura, tan expuesto a quebradas y tan exigente de cuidados y trabajo, sobre todo en un medio rural despoblado y carente de medios de comunicación y transporte, como lo es el nuestro.

Lo que decimos de las papas, lo hacemos extensivo a los otros productos afectados por ese proyecto de ley, que ni siquiera perdonan a la leña ni al carbón de leña.

El fomento de nuestra agricultura —que debe ser una preocupación real y sincera de nuestros gobernantes y no un pretexto para amparar negocios de acaparamiento y especulación, a que el doctor Terra ha sido dedicarse como propietario de ciertas colonias agrícolas de San José—ese fomento, no es por el camino de

la protección arancelaria que ha de obtenerse. De qué servirá gravar las frutas, hortalizas y cereales, que vienen del exterior, si la expansión de los cultivos en el país ha de seguir chocando con el latifundio ganadero y la carencia de medios necesarios para hacer de la agricultura una explotación provechosa?

Lo que hace falta para promover el progreso agrícola, que tanto necesitamos, es provocar la entrega de las tierras al trabajo y a la roturación del arado —lo que sólo conseguiremos con un fuerte impuesto territorial progresivo— y crear comunicaciones y transportes, construyendo buenos caminos, abriendo canales, trazando líneas de ferrocarril, tratando, en una palabra, de facilitar y abaratizar el traslado de las mercancías.

Pero impedir pue se introduzcan los productos que nuestro pueblo necesita para su alimentación, en la esperanza que eso realmente se espera—de que así surgen por todos lados abundantes plantaciones, es tan sólo decretar el hambre de la población productora, a título de protegerla...

de Julio pasado.—En cuanto al accidente ocurrido en el puente «Laureles» y que motivó los conceptos vertidos por el Concejal señor Arizti y cuyos datos le fueron dados al señor Inspector de tráfico en la Sección Urbana, no ocurrió por exceso de velocidad ni por otro motivo que implique una infracción, sino que fué determinado por la fatalidad, como lo declararon unanimemente los testigos presentes del accidente. La vigilancia que esta Jefatura dispuso en el camino que conduce al frigorífico Anglo, en las horas de tráfico más intenso, ilustra perfectamente las exigencias del servicio: pues consta de tres paradas a contar desde el Pórtón del Anglo hasta la calle España además del Oficial que recorre continuamente dicho tramo. Queda pues, demostrada la inconsistencia de los cargos formulados por el señor Concejal Arizti contra esta policías, que tiene perfecta y clara conciencia de su cometido.—

Saluda muy atte. al señor Presidente EL JEFE DE POLICIA  
Juan Carrera

Fray Bentos Julio 25 de 1925.

## SOLICITADA

### CARTA ABIERTA

Señor Presidente del Consejo de Administración Departamental don Francisco Lasserre.

Señor Presidente:

Esta Jefatura se considera en el caso de rectificar algunos conceptos vertidos por el Concejal don Antonio Arizti, en la sesión del 7 de Julio pasado, de ese Honorable Concejo, respecto a la actitud de la policía ante los infractores al Reglamento de tráfico, por la evidente inexactitud que dichos conceptos entrañan.

En primer lugar, esta Jefatura hace cumplir siempre estrictamente, en la medida de su incumbencia, las disposiciones municipales referentes al tráfico.—Prueba de ello son las frecuentes multas aplicadas y observaciones hechas a los infractores, y que constan en las relaciones mensuales enviadas a ese Concejo.—Los casos que cita el señor Concejal Arizti, fueron comunicados a esa autoridad Comunal por esta Jefatura.—El caso del chaufer Humberto Curado, que no poseía la libreta respectiva y que fué multado por exceso de velocidad, Art 40 inciso a. del R. de T.—

se comunicó el 3 de Julio pasado.—El caso del chaufer Dumino por tener su libreta en mal estado, es decir alterada, se comunicó el 5

## UNA NECESIDAD LOCAL Y UNA VERGÜENZA PARA NUESTRO MUNICIPIO

Nuestra localidad sufre la apatía censorable de nuestros malos gobernantes departamentales que no saben encarar con criterio elevado, su delicada misión.

Formando un vergonzante contubernio, muy común en los partidos burgueses y tradicionales que desgobiernan a nuestro país, los representantes de ambos bandos políticos, que tienen en sus manos las riendas del poder departamental, permanecen indiferentes ante todo lo que puede constituir un motivo de adelanto o que haga amena la vida sin atractivos de una pequeña ciudad de campaña como la nuestra.

Entre esta indiferencia «concejil» navega entre otras, la iniciativa de dotar a nuestra población de una banda de músicos que nos haga olvidar en algunos días del año, las tristezas de una vida monotonía y pueril.

Y eso que la Asamblea Representativa, en una de sus pocas sesiones celebradas durante el actual período, autorizó, y votó recursos para ese fin, para que el Concejo crea dicha banda.

Contra esta desidia, que priva a nuestra ciudad de un motivo de alegría, con la actitud asumida por la Liga de Foot Ball «Ejido Chacras» q' resolvió amenizar los partidos que se juegan bajo su patro-

## Encareciendo la vida del pueblo

Tomamos de nuestro colega «El Sol», el siguiente artículo que demuestra porqué la mayoría de los artículos son caros.

«Nuestros lectores han podido saborear en el número anterior de «El Sol» el hermoso artículo del doctor Nicolás Repetto comentando el proyecto del consejero batllista doctor Gabriel Terra, uno de los más voraces tiburones de la politiquería criolla—sobre protección aduanera a la agricultura nacional.

Ese artículo puso bien de manifiesto el carácter anti-económico y reaccionario del tal proyecto que se pretende presentar como una prueba del alto interés que inspira a

nuestros gobernantes la suerte de los agricultores.

Hace dos días el Consejo

N. de Administración tomó en cuenta la iniciativa del doctor Terra y al discutirla, pudieron ver que todos los miembros de dicha corporación se declaraban protectionistas, des de el incorregible Narancio, pobrecho hablador—, hasta el mismo Martín C. Martínez, lumbriera ahumada de las finanzas nacionnalistas.

Todos ellos aceptaron que se levantasen barreras arancelarias infranqueables a los productos agrícolas, que si entran al país es porque nuestras tierras, entregadas casi exclusivamente a la ganadería, no los producen o lo hacen en

cilio, con una buena banda de músicos, haciendo esa entidad que cuenta con solo 6 meses de vida, lo que no es causa de hacer nuestro Concejo Dptal que está en infinitas mejores condiciones de poderlo haber hecho.

Este constituye sencillamente una vergüenza para nuestro Municipio, pues mientras en la ciudad no se dispone de una banda de músicos, en las chacras, en un lugar apartado pero pintoresco y tranquilo, se tiene, para solaz de los que concurren a él.

Un ejemplo evidente de ineptitud vergonzante.

## Insistiendo

Hace algún tiempo nos ocupamos de la decisión de nuestro Concejo Dptal. al no dividir, por medio de un alambrado, el camino nacional a Mercedes, evitando así que las tropas de ganados destruyan la carretera en construcción.

Como a todas las cosas necesarias, el Concejo contó una no haciéndole caso a esta obra de tanta importancia y que cuesta al Estado, al pueblo mejor dicho, muchos miles de pesos, dejando que el camino, cuyo buen estado de tránsito anhelaríamos siempre, sea destruido por los animales que son conducidos por ahí.

Si nuestro Concejo procediera como debe, velando por los intereses de la Comuna, debía haber construido ya ese alambrado, siguiendo lo a medida que la carretera avanzara. Así por lo menos se podría contar con una obra duradera y de tanta necesidad, pero si la sigue descuidando como hasta ahora, estamos seguros de que cuando se termine, habrá necesidad de empezarla de nuevo, pues lo que se hizo primero ya no existirá.

## VANGUARDIA se impone

Pese a los de espíritu estrecho y apocado y a los de sentimientos malos que verían con gusto que VANGUARDIA desapareciese del escenario periodístico de la localidad, nuestro periódico sigue conquistando simpatizantes que aportan su pequeña pero valiosa cooperación a su sostenimiento.

Es que en una localidad no todos son egoístas e ignorantes, habiendo muchos que saben comprender el alto valor que tiene un periódico que, como el nuestro, camina siempre por la senda de la verdad, no desviándose nunca hacia la ruta tortuosa de las censurables conveniencias materiales.

No pasa semana sin que anotemos en nuestro libro de favorecedores nuevos nombres de suscriptores que spontáneamente desean recibir nuestra humilde pero valiente hoja, mostrándonos que nuestra predica encuentra cada día más, nuevos espíritus abiertos a las buenas ideas y justos procederes que sirven de norma a nuestra acción. Esto nos alaga y nos conforta para seguir la lu-

# EL VIEJO PANCHO

## Aniversario de su muerte

El maestro último cumplióse el primer aniversario de la muerte del gran poeta español, pero con alma de criollo, José Alonso y Trelles «El Viejo Pancho». Cómo un sencillo homenaje a su memoria, VANGUARDIA engatana sus columnas con una de sus bellas producciones.

## Cosas de Viejo . . .

— Que por qué ando yo ansina como enojado y triste!  
— Pa qué querés saberlo, mi linda flor de ceibo?  
Los días del verano, que son pal mozo auroras,  
Son tardes melancólicas pa los que van pa viejos.

Pa yo poder contar la historia de mis penas  
Tendría que ir dispuesto pialando mis recuerdos. . .  
Dejálos que el olvido los ate a su palenque,  
Que yo, pa dir guapiando, ya no preciso de eyos.

Más bien cebá un amargo de los que tú acostumbras  
Pa despuntar el vicio. . . pa dir haciendo tiempo. . .  
¡Quién sabe si algun dia, sin óirlo de mis labios,  
No sabés por qué pena!

Pero hoy tuvía es temprano pa que esa cabecita,  
Que pide pa adornarse la roja flor del céibo,  
Comprienda que se pueden hayar sobre la almohada  
Trizetas que nos ahugan en vez de lindos sueños.

Cebá, cebáme un mate, que yo, pa entretenerte  
Te vi'a contar un cuento,  
Que, aunque es todo él mentira,  
Tal vez se te haga cierto.

Era como vos moza, y era como vos linda  
Y como vos tenía por ojos dos luceros,  
Ande se achicharraban de un corazón las alas,  
Del corazón de un gáuchó que se miraba en eyos

Era un cantor y pueta de esos que en la guitarra  
Ponen en vez de cuerdas sus delicados nervios,  
Y cantan en sus «décimas» bravuras de los héroes,  
Y penas en sus «tristes», y amores en sus «cielos»

Eya tuvo al principio p'al payador amante  
En los ojos ternura y en la boquita besos. . .  
¡Eran como palomas que van buscando el monte  
Pa hacer entre los sáuces el nido de sus sueños.

Dispúes. . . ¿sabés, mi china, que está lindo tu mate?  
Más lindo que mi cuento;  
No des güelta a la yerba, seguí, seguí cebando,  
Pa ver si se me apaga la sé que estoy sintiendo. . .

Dispúes. . . ¡Óigale el duro!  
¿Sabés que no me acuerdo?  
Mira, sacá esa astiya que está haciendo humadera. . .  
Me yoran ya los ojos. . . prestáme tu pañuelo. . .

## Excursión al pueblo Young

cha que es por la verdad y el interés de progreso de nuestra poco afortunada localidad y De partamento.

VANGUARDIA vive para servir los intereses del pueblo en general y particularmente para defensa de la clase trabajadora para quien están siempre a disposición sus columnas y tenemos la esperanza de que, paulatinamente, la mayoría de los trabajadores de Fray Bentos, los más concientes por lo menos, acompañen a los que ya lo son, haciéndose suscriptores de este periódico.

VANGUARDIA seguirá así, prestando su modesto concurso en pro del adelanto de nuestra región y a los obreros que necesitan de un órgano de publicidad para su defensa y consecución de su mejoramiento.

Ud. ¿ES COMERCIANTE? — Y quiere que sus mercaderías lleguen rápido y en buen estado? Envíelas con el camión «El Ideal» de Bernardo Milessi y sus deseos serán satisfechos.

Respondiendo a una invitación hecha por la Liga de Foot Ball «Ejido Chacras» a las autoridades de los Clubs de F. B. de Young, estas han gestionado de la empresa del F. C. Midland, el hacer correr un tren expreso de esta localidad a Young, habiendo accedido la citada empresa, cobrando un pasaje moderado, de ida y vuelta.

Dicha excursión se realizará el próximo 25 de Agosto transladándose con ella un combinado de primera división de la Liga «Ejido Chacras» el que jugará un partido de foot ball con un seleccionado de aquella progresista localidad.

Como tenemos conocimiento de que son muchas las personas que han manifestado sus deseos de formar parte de esa importante excursión, creemos que sería muy conveniente, para facilitar la tarea de sus organizadores, que los interesados recurriera desde ya, solicitando pasajes, a las autoridades de la Liga o directamente a su presidente ciudadano Sebastián Bertoni.

Rán sobre el tema que es: «Vanguardia», y premiada la que mejor, teniendo en cuenta, claro está, el grado que curse el concursante.

En nuestro próximo número tal vez nos sea posible dar más fundamentales detalles de este concurso.

## Aniversario de la muerte

de Juan Jaurés

Ayer cumplieronse 11 años de la muerte trágica del gran tribuno socialista Juan Jaurés, el gran apostol de la paz, muerto a balazos por un patriota que veía en Jaurés al hombre capaz de hacer fracasar los criminales planes guerreros del militarismo europeo.

Muerto Jaurés, la terrible guerra se desencadenó, naciendo en ella millones de hombres jóvenes y fuertes, sumiendo a la vieja Europa en la mas horren da tragedia.

Por eso se puede afirmar que Jaurés fué la primer víctima de la más horrenda guerra que vieron los tiempos, y fué precisamente su primer víctima por haber querido evitarla.

Al cumplir este nuevo aniversario de su muerte, nosotros, los socialistas, rendimos al compañero caído el homenaje de un fraternal recuerdo.

## Concurso Literario

Interesa a los estudiantes

Con el propósito de colaborar al desarrollo de la preparación intelectual de nuestros estudiantes liceales, la dirección de VANGUARDIA anuncia que iniciará dentro de breves días, un concurso literario, en el que solo podrán tomar parte, los estudiantes de nuestro Liceo Dptal.

Para tal efecto VANGUARDIA solicitará del intelectual Director del Liceo, Sr. Clemente I. Ruggia, se digne nombrar un Jurado compuesto por profesores del Liceo y elementos intelectuales de la localidad, el que determinará las bases del concurso.

Las producciones literarias de los estudiantes, que versa-

## Proceder injusto

A raíz de un incidente de palabras ocurrido en la vía pública el domingo último, entre una joven obrera y un joven de la localidad, padre de un hijo de la obrera, motivado por andar éste acompañado por una señorita de quién es novio, la policía citó al otro día a la madre de la obrera y como esta no concurreció a la citación, fué personalmente a la casa de ésta un representante de la policía y la reprendió, según ella, con palabras groseras incidiéndole el haber acompañado a su hija, permitiéndole que provocara el incidente que narramos, cuando en realidad la pobre anciana no había salido de su casa, quedando al cuidado de su pequeño nieto.

Encontramos pues injusto el proceder del representante policial, pues si hubo motivo de castigo otra, nos parece la manera de proceder.

## UN GESTO SIMPÁTICO

Un grupo de obreros municipales, con un gesto que mucho los honra, resolvieron ayudar recuariamente a un compañero enfermo, el obrero F. Borda y para tal efecto hicieron circular una lista de suscripción que dió el siguiente resultado:

Pedro Nores, \$ 050; Emilio Cáceres, 050; Lino Borro, 050; Victor Puyol, 050; Ramón Cabrera, 050; Antonio Lanusse, 020; F. Uriarte, 020; I. Suárez, 020; F. García, 050; C. Amaro, 020; T. Silva, 020; F. Vilalba, 020; E. Borchs, 050; G. Brusain, 050; J. Cardozo, 020; D. Bustos, 050; M. Prado, 020; M. Acosta, 020; G. Vera,

## CONCURSO DEPORTIVO DE VANGUARDIA

¿Cuál es el mejor jugador de Foot Ball de la Liga Departamental?

NOMBRE DEL JUGADOR

¿Cuál es el mejor jugador de la Liga «Ejido Chacras»?

NOMBRE DEL JUGADOR

Firma:

Los dos jugadores de ambas Ligas que obtengan más votos durante la presente temporada de football serán obsequiados con una medalla de plata por la Administración de «Vanguardia».

Los cupones deben ser escritos con claridad y remitidos con la siguiente dirección: Concurso deportivo de VANGUARDIA.

Cada votante puede enviar los cupones que deseare, publicando se estos a medida que se reciban.

Todo votante puede votar por un jugador de cada Liga o por el de una sola, inutilizando la linea que quedara en blanco.

(50; B. Aldá, 020; A. Corazza, 020; J. Latorre, 020; F. Vallejo, 020; C. Corlán, 010; E. Samora, 015; E. Acosta, 020; F. Padilla, 010; P. Corlán, 020; V. Rizzo, 020; S. Quiroga, 050; J. Sama, 020; J. González, 020; A. Góñi, 020; A. Chávez, 020; F. Montero, 020; R. Pérez, 050; J. Gadea, 014; N. Zabaleta, 025; J. C. Villalba, 050; N. N. 020; N. N. 014; N. N. 015; N. N. 025; N. N. 050; N. N. 020.—Total de lo recaudado y entregado al compañero enfermo \$ 11.78.

## Teatro Young

—o—  
El recital de Ruth María Castell

Ante un público numeroso dió el jueves su anunciado recital poético, la afamada recitadora uruguaya señorita Ruth María Castell.

El público que admiró a la joven recitadora, la aplaudió largamente, como se merecía, pues la señorita Castell unía a su clara voz, la encantadora gracia de las sublimes artistas.

Todas las producciones recitadas merecieron, como hemos dicho, el caloroso aplauso del público, mereciendo los honores del «vis» «Cosas de viejo» del popular «Viejo Pancho».

En resumen fué un gran éxito el alcanzado por la Sta. Castell.

## Concurso Deportivo

—oo—  
VOTOS RECIBIDOS

### Liga Departamental

Nepomuceno Zabaleta	134	Votos
Cesífero Vazquez	82	
Emilio Moratorio	36	
Enrique Reggio	28	
Rafael Escobar	22	
Domingo Dipasqua	16	
Enrique Valenti	14	

### Liga Ejido Chacras

Bartolomé Selva	106	Votos
Carlos Espinosa	83	
Conrado Lazcano	69	
Antonio Comando	40	
Rodolfo Arata	18	
Juan Ramírez	17	
José Retamar	14	
Juan José Guerra	14	
Ramón Almirón	12	
Alejandro Onetto	10	
Juan Calle	1	

## FOOTBALL:

—oo—  
**Los partidos en Las Chacras**  
Presenciados por numeroso público jugaronse el domingo último los partidos de foot ball programados por la Liga Ejido Chacras.

### El partido de 2.a

A primera hora de la tarde enfrentaronse las 2.as escuadras del Artigas y Peñarol, entablandose un buen partido en el que abundaron las buenas jugadas y el empeño de los jugadores por conquistar ventajas.

Durante el primer tiempo empezo dominando algo el Peñarol, pero a mitad del tiempo ya el juego es parejo y las caras de ambos bandos se suceden sin resultado.

Un momento antes de terminar el primer tiempo vuelve a ejercer dominio Peñarol, no consiguiendo vencer a su rival.

**Naranjos y mandarinos**  
De todas clases y tamaños  
**Euros y en tierra**  
Tratar y verlos en la de  
**Carlos Bertoni**  
Calle 18 de Julio

### A un preguntón

Un mal informado o vulgar curioso, pregunta desde «El Litoral»: haber cuando la Sociedad Empleados de Comercio enregará las medallas que fueron ganadas por la segunda división del Club de football Fray Bentos.

El segundo tiempo se inicia con las mismas características del primero dominando algo Peñarol pero la defensa del Artigas actua bien principalmente el zaguero Herrera y el arquero Milán que ataja buenos tiros.

10 minutos antes de terminar el partido Peñarol vence al Artigas marcando el goal del triunfo, en muy buena forma Lucas Alegre.

Esta victoria fué merecida, pues la escuadra del Peñarol jugó mejor.

### El partido de 3.a

Bajo las órdenes del Juez señor Rafael Escobar se alistan los primeros teams del Peñarol y Artigas dando principio al partido el que se desarrolla movido e interesante.

Los defensores de ambos bandos entablan una lucha energica y bien llevada, notándose mejoras jugadas en los del Artigas que combinan mejor, no prosperando sus ataques debido a la intervención oportuna de la defensa aurinegra.

La primera etapa de juego termina sin que se abra el score.

En la segunda, el juego continúa en la misma forma poniendo en peligro continuamente el Artigas, al arco peñarolense has ta que mediante una buena carga, bien combinada, los ligeros del Artigas burlan a la defensa del Peñarol y poseicionado de la pelota el jugador Maceira, vence por primera vez a Perez con un tiro cejado, imposible de atajar. Faltaban apenas diez minutos para terminar el encuentro.

Al reiniciarse el juego, los del Peñarol hacen esfuerzos notables por conquistar el empate pero llega la hora final sin que logre ese propósito, quedando el triunfo para el Artigas por el mínimo score habiéndolo merecido.

Con este triunfo el Artigas se coloca en el primer puesto del campeonato.

### El partido de 3.a

Bajo las órdenes del competente juez Sr. Rufino Acosta, jugaron el domingo de mañana las terceras divisiones de los clubs 19 de Julio y Artigas.

El resultado del partido fue la división de honores, pues ningún bando pudo hacer goales no obstante haber jugado los muchachos con mucho empeño destacándose del Artigas Molinari, Saldombide y Alegre y del 18 de Julio; Retamar, Réquitera y A. Sosa.

### Los partidos de mañana

Mañana volverán a medir sus fuerzas, los prestigiosos Clubs 18 de Julio y Río Negro de primera y segunda división, y de tercera el último partido entre 18 de Julio y Artigas.

**Suscribase a VANGUARDIA**

ganara Vd. si hace  
transportar sus me-  
caderías con el ca-  
muñ EL IDEAL

**0.25%**

### AGRADECIMIENTO

—oo—  
Los deudos de José Morena agradecen profundamente las atenciones prodigadas con motivo del fallecimiento de dicho señor.

### Registro Civil

#### Nacimientos

Héctor Jacinto, hijo de Cle mente Jacinto Casaretto y Clotilde Leonor Benelli.

Dorliza Amapolia, hija de Ar tides Fernández y Dorliza Va lenti.

Maria Isabel, hija de Tomás Casanova e Isabel Florinda Gio vino.

#### Matrimonios

Antonio Lavella con Yolanda Palmerini, el 8 del corriente a las 15.

Juan José Calle, con Amalia Irene Curbelo el 6 a las 19.30

#### Defunciones

Bartolomé Gomez, argentino, 59 años, casado, jornalero, Oribe s/n.

Gregorio Suarez, oriental, 18 meses, Lavalleja s/n.

## Farmacia La Mutualista

— DE —  
**Segundo Ferrer y Cia.**

Calle Brasil 117

Fray Bentos

Se despachan recetas al público en general y obligatoriamente a los socios de las Sociedades de Socios Mutuos Cosmopolita, Italiana y Española, teniendo éstos preferencia en el expendio de las recetas.

### SERVICIO NOCTURNO

REGULARMENTE ATENDIDO (Timbre en el balcón)

Los domingos la Farmacia permanece cerrada para el público ATENDIENDOSE SOLO las recetas de socios de cualesquier de las sociedades nombradas, que sean expedidas con carácter urgente.

## Publicaciones

### El Suplemento

Magníficamente presentado y con un selecto y variado material de lectura y bonitas notas gráficas nos llegó el último número de esta interesante revista que aparece en Buenos Aires *La Novela Semanal*

Conteniendo buenos cuentos y novelas cortas como así ilustrativas notas gráficas y variada información hemos recibido el último número de esta linda publicación porteña.

### El Terruño

Llegó a nuestra mesa el último número de esta revista de «sabor criollo» que aparece en Montevideo.

Trae como siempre muy buen material de lectura, ameno e interesante.

### AGRADECIMIENTO

#### —oo—

Los deudos de José Morena agradecen profundamente las atenciones prodigadas con motivo del fallecimiento de dicho señor.

## Fábrica de refrescos, aguas gaseosas y bebidas sin alcohol

DE **Hedges Hermanos**

Fabricación es neutral higiénica de las bebidas enunciadas Se atiende con prontitud los pedidos de ciudad y campaña

— TELEFONO «LA UNION» —

CALLE LAS PIEDRAS

FRAY BENTOS

## Panadería LA UNION De Federico Luhers

— Gran elaboración mecánica de pan y galletas —  
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña  
Calle 18 de Julio

FRAY BENTOS

## CASA FERNANDEZ de G. Artelio Fernández

(CONTIGUO A LA FARMACIA MENDIZABAL)

## LIBRERIA, JUGUETERIA Y BAZAR

Gran surtido en libros de estudios para Liceo, Colegio y Maestras

Variado surtido en novelas de los mejores autores contemporaneos

### ARTICULOS EN GENERAL PARA ESCRITORIO

Inmenso surtido en músicas — Todos los días novedades

### ALMACEN Y CARNICERIA

“EL Tome y Traiga” DE Eugenio García

Almacén de comestibles y despacho permanente de carne fresca A todo comprador de carne se le regalará un boleto con el valor de de su compra y juntando de éstos por valor de 10 pesos se le regalará 20 centésimos en mercadería.

18 de Julio

Ejido Chacras

Fray Bentos

## Peluquería y Perfumería ‘La Central’

de Massey y Boretto —

Especialidad en artículos para hombres.

Gran surtido de perfumes agua colonias, etc

CALLE FLORIDA Y 25 DE MAYO

FRAY BENTOS

## Café Sporman

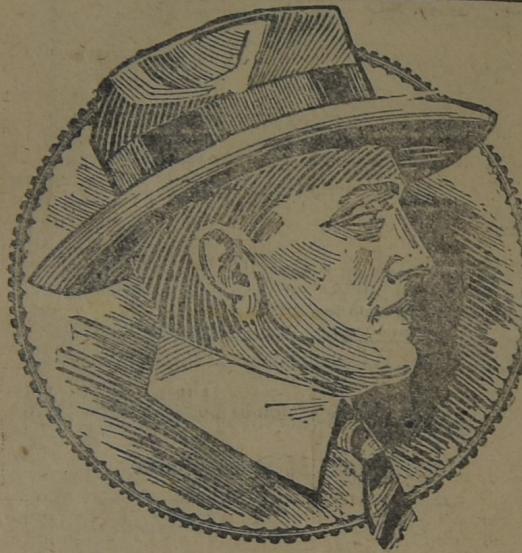
— DE —

Simeone & Schiallero —

Gran servicio de café, baar, billar. Permanente surtido de masas confituras, etc. Servicio especial para oleo y casamientos.

— ORQUESTA TODAS LAS NOCHES —

# De rigurosa Moda



Avenidas BRASIL y RINCON

— Teléfono LA UNION —

MODELO 1925

\$ 5.50

Elegantes sombreros de  
PAÑO Y FELTRO  
en diez colores distintos todos  
de gran mota

**la Casa COZZANI**

VENDE ESTOS MODELOS AL  
PRECIO DE RECLAME A

**\$ 5.50**

SOMBRERERIA  
CAMISERIA  
PERFUMERIA Y  
ROPERIA

**CASA COZZANI**

FRAY BENTOS

## Casa Astarita

DE Astarita y Tenuta

La más sencilla casa de la localidad en todos los ramos

**SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA**

Nuestros precios son los mas bajos, pidan precios y muestras  
se le remitiran: comparenlos con otras casas y se convencerán

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION

FRAY BENTOS



Para la seguridad de sus neumáticos compre  
Cámaras de Aire Goodyear

UNA cámara de aire de mala  
calidad permitió el escape de  
aire antes de que Vd. pueda  
darse cuenta de ello y por lo  
tanto la presión disminuye rá-  
pidamente.

Como resultado de ésto, la goma  
neumática se rompe antes de  
su debido tiempo y puede que

Vd. en ese caso atribuya el daño  
a la calidad de la goma cuando  
en realidad la cámara de aire es  
la responsable.

Para la seguridad de sus neu-  
máticos ¿por qué no se provee-  
de Cámaras de Aire GOOD-  
YEAR en la primera oportunidad?

**Agentes en Fray Bentos**

**Costa & Risso**  
**GOOD YEAR**

MODELO 1925

\$ 5.50

Elegantes sombreros de  
PAÑO Y FELTRO  
en diez colores distintos todos  
de gran mota

**la Casa COZZANI**

VENDE ESTOS MODELOS AL  
PRECIO DE RECLAME A

**\$ 5.50**

SOMBRERERIA  
CAMISERIA  
PERFUMERIA Y  
ROPERIA

**CASA COZZANI**

FRAY BENTOS

Peluqueria 'El Progreso'

De FEDERICO PUGLIESI

Servicio esmerado e higiénico

Calle 18 de Julio - Fray Bentos

Empresa de transporte LA IDEAL

— D E —  
BERNARDO MILESSI

Viajes a ciudad y campañá  
transporte de cualquier  
carga, mudanzas y acarreos  
de toda clase de productos  
y mercaderías en general

### Atención

Estancieros, comerciantes y  
agricultores, quereis  
transportar mercaderías o  
cereales, rápido y se-  
guro, consultad precios al  
camion

**"El Ideal"**

PRECIOS MODICOS

Calle 25 de Agosto entre Hae-  
do y España

FRAY BENTOS

## FELIPE MENIDIZBAL

FRAY BENTOS

para este importante torneo

10	Fernos de medio litro cada uno
1	Espacio para toilet
3	Velocedades
1	Cocina económica
10	Puertas

10	Fernos de medio litro cada uno
1	Espacio para toilet
3	Velocedades
1	Cocina económica
10	Puertas

5	Fruterias docenas paellitas para café
2	Jugos de lavatorios de loza.
5	carteras para señoras
1	Fonógrafo
10	cajitas pañambres

5	Fruterias docenas paellitas para café
1	Juego para comedor
10	Parés claudios para comedor
1	Centro de mesa
10	juegos loterias de cartones

5	Fruterias docenas paellitas para café
1	Juego para comedor
10	Parés claudios para comedor
1	Centro de mesa
10	juegos loterias de cartones

10	Calas polvos grasosos
7	Muñon avil
15	frascos agua blanca
10	Vinagres aceritos
20	Meditas docenas paellitas para té

10	Calas polvos grasosos
5	Pelotas de Foot-ball
3	Juguetes de lata para comedor
10	Cajitas jibón efecto de Pravia.
10	Romos pista - Pablos -

10	Calas polvos grasosos
5	Pelotas de Foot-ball
3	Juguetes de lata para comedor
10	Cajitas jibón efecto de Pravia.
10	Romos pista - Pablos -

10	Calas polvos grasosos
5	Pelotas de Foot-ball
3	Juguetes de lata para comedor
10	Cajitas jibón efecto de Pravia.
10	Romos pista - Pablos -

10	Calas polvos grasosos
5	Pelotas de Foot-ball
3	Juguetes de lata para comedor
10	Cajitas jibón efecto de Pravia.
10	Romos pista - Pablos -

10	Calas polvos grasosos
5	Pelotas de Foot-ball
3	Juguetes de lata para comedor
10	Cajitas jibón efecto de Pravia.
10	Romos pista - Pablos -

10	Calas polvos grasosos
5	Pelotas de Foot-ball
3	Juguetes de lata para comedor
10	Cajitas jibón efecto de Pravia.
10	Romos pista - Pablos -

## Buena ocasión

NECESITO UN SOCIO CON POCO CAPITAL  
NEGOCIO BUENO Y UNICO por informes a **JUAN P. DUPONT**

Casa de prestamos, compra y venta de materiales en general  
como ser: camas de fierros chicas y grandes, primus nuevos y usa  
dos, tengo gran cantidad.

REPARACIONES DE CAMAS Y DE PRIMUS

Calle Oribi y 25 de Agosto Fray Bentos

## Línea del Uruguay

Servicio Postal de Paquetes con los cómodos vapores  
GRAL. ALVEAR, PARIS, GRAL. ARTIGAS Y VENUS

— De Montevideo —

Sábado a las 23 horas con trasbordo en Buenos Aires  
lunes " " sin trasbordo en Buenos Aires  
Viernes " " con trasbordo en Buenos Aires  
Viernes a las 18 horas sin tocar puertos argentinos

— De Buenos Aires —

Martes " sin tocar puertos Argentinos  
Miércoles " con trasbordo en Buenos Aires  
Viernes " sin " id " id " id " id  
Domingo " con " id " id " id " id

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos de  
Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano, Mercedes (tras  
bordo en la Boca de Yaguarí al vapor "Yaguaron"), Fray Bentos  
Chaleguaychú (trasbordo en Fray Bentos, al vapor "Luna"), Con-  
cepción de Uruguay, Paysandú, Colón, Fabrica Colón, Yerú, Nue-  
va Escalda, Concordia y Salto.

En época de bajante, los paquetes argentinos trasbordan en Co-  
lon, y los paquetes uruguayos en Paysandú a los hermosos vapores  
"Corrientes" o "Surubí". El vapor "Eolo" aceptará pasajeros so-  
lamente para puertos uruguayos.

Por informes y pasajes dirigirse a

C. & L. Balestrino

Paradería Meamea "La Uruguaya" - de Bordoli Hermanos

Almacén y depósito de cereales : Faturería en general  
sícialidad en pan, galleta y la apetitosa "galleta cordobesa".

Gran elaboración de galleta Marina con harina de la calidad

Teléfono "La Unión" Calle Liebig's  
Sucursal Brasil N.º 77 Fray-Bentos

## JOSÉ A. ONETTO

Calle 18 de Julio esquina Hammel Fray Bentos

Casa de comercio bien surtida y de ventas al contado  
Cuando no encuentre el artículo que busca, si no ha ido a lo de  
netto no desespere, pues muchas veces encontrará en su casa lo  
que no se haya en ninguna parte,

Teléfono "La Unión" N.º 78 Reporto a Domicilio

## Farmacia del Pueblo

DE

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES entre 18 DE JULIO Y FLORIDA

Observeña su numerosa clientela con gran consumo de 200 premios

para este importante torneo

FRAY BENTOS

para este importante torneo

FRAY BENTOS